Số:02/KH-HM03

Đồng Nai, ngày 14 tháng 03 năm 2017

# THÔNG BÁO Về việc hướng dẫn sử dụng Công dịch vụ cung cấp thông tin 通报 关于指导使用提供信息服务平台 NOTIFICATION Regarding to: Manual instruction the Service Portal

Kính gửi: Quý khách hàng 敬致: 尊贵的客户 Dear: Valued Customer

Nhằm hỗ trợ Quý khách hàng trong việc tiếp cận, truy xuất thông tin, dữ liệu liên quan đến tờ khai xuất nhập khẩu, nguyên phụ liệu, sản phẩm, định mức sản xuất và đặc biệt là thông tin tổng nhập, xuất, tồn trong kỳ của công ty mình trên hệ thống khai báo hải quan điện tử, Công ty TNHH TM Hải Minh đã tri ển khai xây dựng Cổng dịch vụ cung cấp thông tin. Đây là một trang thông tin điện tử được xây dựng trên nền công nghệ hiện đại, được bảo đảm an toàn dữ liệu và an ninh thông tin cho phép cung cấp dữ liệu, thông tin tới từng khách hàng một cách trực quan nhất theo thời gian thực. Quý khách hàng có thể sử dụng Cổng dịch vụ này theo hướng dẫn như sau:

为了帮助客户访问,跟踪信息,进出口报关单相关信息,原辅料,产品,产 品定量及特别是公司在电子报关系统中的进,出,库存在周期中的总量信息。海明 贸易责任有限公司已展开建立提供信息服务平台.这是建立在现代技术的电子信息 平台,以确保数据提供者提供的信息安全,让每未客户按实时以最直观的方式接收 到信息.客户可以按以下指导使用服务平台:

On purpose of assisting customers in accessing, retrieving information and data relating to import and export declarations, materials, products, product norms and especially information about statement of the use of materials/supplies, machinery, equipment, and exported goods on Vietnam Automated Cargo Clearance System, Hai Minh has developed a Portal to provide information. This is a web Portal built on modern technologies, is to ensure the safety and security of data and information. This website can provide information to each customer in real time. Customers can use this Portal under the following guidelines:

#### 1. Đăng nhập vào website 登录网页 Log on website

Địa chỉ Website: www.haiminhco.vnhoặc www.haiminhlogistics.com

网页地址:www.haiminhco.vn或者www.haiminhlogistics.com

Website address: www.haiminhco.vn/en or www.haiminhlogistics.com/en

Quý khách hàng sau khi vào website thì tiếp tục truy cập vào Cổng dịch vụ thông qua chức năng "Tra Cứu" trên menu của website.



顾客登录网页后通过"搜索"继续访问网页人服务平台.



After accessing the website, you continue to access the Service Portal through the "Look up" on the menu bar of the website as following picture:



Phần thông tin đăng nhập hiện ra, Quý khách hàng gõ mã số thuế của công ty mình (VD: 3600615508).



Đăng nhập hệ thống

Tên đăng nhập	
Mật khấu	
PVVGR 🔒	
ĐĂNG	S NHÂĐ

## 登录系统信息显示如图,客户输入公司税号(例如:3600615508)



Login section appears, customers type in the User Name and Password as following (VD: 3600615508).

	Login to	o syster	n
******	*		
Samo	a A		1

Mật khẩu: Để đảm bảo tuyệt đối an toàn thông tin, chúng tôi cung cấp mỗi khách hàng một mật khẩu ngẫu nhiên khác nhau. Quý khách hàng vui lòng cung cấp tên và thông tin của người chịu trách nhiệm được quý công ty ký tên kýđóng d ấu xác nhận và scan bảng xác nhận đó về cho Anh Dương (SĐT: 0908.390591, địa chỉ mail: duongnguyen@haiminhco.vn) để được thông báo trực tiếp mật khẩu của công ty mình. Sau khi đăng nhập thành công, Quý khách hàng vui lòng đổi mật khẩu để bảo mật thông tin.Trong quá trình sử dụng, nếu quên mật khẩu cũng vui lòng liên hệ số điện thoại hoặc email trên để chúng tôi cài đặt mật khẩu mới. Vấn đề bảo mật thông tin tại công ty quý công ty hoàn toàn chịu trách nhiệm.

密码:为保证信息绝对安全,我们随机提供给每位客户不同的密码.烦请客户提供负责人姓名及联络信息(如附件,贵公司签字盖章及扫描该确认件给阳先生(电话号吗:0908390591,邮件地址:<u>duongnguyen@haiminhco.vn</u>)以便直接通知密码给贵公司,登录成功后,客户请更改密码以便确保信息安全.使用过程中如忘记密码请联系以上电话以便我们提供新的密码给您.关于在贵公司登录主页的保密信息问题由贵公司承担全部责任.

**User name:** Tax code of your company.

**Password:** To ensure absolutely safety information, we provide each customer a different random password. Customers please contact to Mr. Duong (phone number: 0908.390591) to get your company password. After successful login, please change your password to

secure your information. In process of using service, if you lost your password please also contact to Mr. Duong so that we can provide to you a new password. After we provide password, your company have to take responsible for the confidentiality of information at your company

**Notes:** Each customer is provided one account to access the service Portal and can access the information of your company only, Cannot access the information of other companies.

**Ghi chú:***Mỗi khách hàng được Công ty TNHH TM Hải Minh cung cấp 1 tài khoản* để truy cập vào Cổng dịch vụ và chỉ xem được thông tin của đơn vị mình mà không thể xem được thông tin của các đơn vị khác.

备注:海明贸易责任有限公司提供给每位客户 1 个账号以进入服务平台跟踪信息及只可以查看本单位的信息,不可查看其它单位的信息.

#### 2. Đổi mật khẩu:更改密码: Change Password

Chọn vào dấu mũi tên trỏ xuống bên tay phải vào chọn vào Đổi mật khẩu

	Ong ty TNHH Dệt May Eclat Việt	Nam (DNCX) ~
	Ð	Đổi mật khẩu
r T	Mật khẩu cũ:	
1	Mật khẩu mới:	
1	Nhập lại:	
	Đổi mật k	ะhลิ่น

- **4** Mật khẩu cũ:nhập mật khẩu hiện tại
- 4 Mật khẩu mới: gõ mật khẩu mà mình muốn đặt
- 4 Nhập Lại: Nhập lại mật khẩu mới một lần nữa
- Sau đó ấn vào nút đổi mật khẩu.

#### 点击向下箭头在右侧选择更改密码



旧密码:
新密码:
新密码:
更改密码
<b>↓ 旧密码:</b> 输入现在的密码
<b>↓ 新密码:</b> 输入要更改的密码
<b>4 确认密码:</b> 再次输入更改的密码

↓ 之后按更改密码键.

Click on the arrow pointing down on the top-right hand side and select Change Password

	ENG	\rm Oông Ty TNHH Thương Mại Hải Min 🗸
		Change password
		🕐 Log out
Old password:		
New password:		
re-type:		
	Cha	nge password

- **Understand** Old Password: Type your current password.
- **New Password:** Type your new password as your choice
- **Retype Password:** Type your new password the second time.

After that, please click on Change Password button.

#### 3. Thanh công cụ sử dụng:使用工具栏: TOOL BAR

Thanh công cụ sử dụng bên tay trái:





You can find Tool Bar on your left hand side:



### 3.1. Loại hình Gia Công 加工类型 Processing Form

Hợp đồng: Thể hiện danh cách các hợp đồng gia công, nhấp vào số hợp đồng (màu đỏ) sẽ thể hiện thêm các thông tin chi tiết để xem như nguyên phụ liệu, sản phẩm, thiết bị và định mức\

## Danh sách hợp đồng gia công

	x	🖹 Số hợp đồng Ngày HĐ Ngày HH QH Tên chi cục HQ							Tên bên thuê GC			
Þ		1 01HA-PR	10/10/2016	10/10/2017		HQ Thống	HANY COLLECTIO	N CO., LIMITED				
		09/2016/SW-PR	19/07/2016	19/07/2017		HQ Thống	Nhất	CONG TY TNHH SI NAM)	CONG TY TNHH SINWAH APPAREL (VIET NAM)			
8	🗞 Nguyên phụ liệu 😝 Sán phẩm 🕫 Thiết bị 🏹 Định Mức											
	x	Loại SP Gia Công					Số Lượng	Trị Giá SP	Trị Giá Tiền Công			
	1	Quần áo các loại		1,334,000	171,575,000	10,097,350,000						

♣ 合同:显示各项加工合同名称,点击合同号(红色)将显示更详细的信息,如原辅料,产 品,设备和定量.

ñ	海明贸易有限公司	🙁 Côn	Ocng Ty TNHH May Pie Ric									
加工	塑 ~	加	I合	D								
D	合同 (			合同	8#	结束日期	过度	海关	伙伴		报关	its
T	原輔料	Þ	1	01HA-PR	10/10/2016	10/10/2017		HQ Thống Nhất	HANY COLLECTION CO., LI			01/03/2017
ਜ	产品		2	09/2016/5W-PR	19/07/2016	19/07/2017		HQ Thống Nhất	CONG TY TNHH SINWAH AP (VIET NAM)		x	01/03/2017
¢	机械设备	8	5 JU 16	Q 74 00	LH (26 2							
Y	定量			4.5		-			后痛	64	1	MING
4	進口报关单	F	1 Q	uần áo các loại				1,334,000	171,575,000	10,097,350,000	,	*
£	出口报关单											

Contract: Show the processing contract list, when clicking the contract number (in red), it will show more detailed information of the contract such as materials, products, equipment and norms

Со	Contract list											
	🖹 Contract No Date End date Over Customs M						Name Name of foreign compary				Caculated	
⊳		10-2015/ECVN	11/08/2014	11/09/2015	542	HQ Nhơn Trạch		., LTD	х			
	a 2 09-2014/ECVN 08/10/2013 08/11/2014 HQ Nhơn Trạch CO., LTD							., LTD	х	09/04/2015		
8	Staterial ♥ Product OC Machinery											
1	x	Product group type					Quantity	Value	Value	Proce	ssing price	
	1	Quần áo các <b>l</b> oại					18,000,000	37,575,000	25,050,000		-	
	2	áo jacket các loại					18,000,000	25,050,000	50,100,000			

• Nguyên phụ liệu:sẽ thể hiện ra các hợp đồng, muốn xem nguyên phụ liệu cho hợp đồng nào thì chọn hợp đồng đó:

Â	Ocông Ty TNH	O Công Ty TNHH May Pie Rich									
Loại	hình Gia Công	~ < Qu	ay lại		Di	anh sách N	guyên phụ liệ	u - HĐ: <b>01HA-PR</b>			
ርን	Hợp đồng	Mã N	PI	Tên N	Pl Q Loc	C Bả lọc					
	Nguyên phụ liệu	<	Mố NDL A			D Do lộc	Mälle	DVT	Tổng Nhập	Tống Vuật	Cân Đối
ਜ਼	Sản phẩm		HA001		Thùng carton		48192000	PIECES			0.00
₿	Máy móc thiết bị	2	HA002		Dây gút bằng nhựa		39262090	PIECES	0.00	0.00	0.00
Y	Định mức	3	HA003		Dây luồn		56090000	PIECES	0.00	0.00	0.00
- .I.	Từ khai Nhân khẩu	4	HA004		Dây thắt lưng bằng da tổng hợp		42033000	PIECES	-	0.00	0.00
2		5	HA005		Dây viên trang trí		58079000	METRES	999.98	995.75	4.23
仚	Tờ khai Xuất khẩu	6	HA006		Mắt cáo		83089090	PIECES	0.00	0.00	0.00
Logi		. 7	HA007		Mút xốp		39211990	PIECES	0.00	0.00	0.00

Muốn lọc ra mã nguyên phụ liệu nào gõ vào Mã NPL hoặc Tên NPL ấn vào nút Lọc sẽ thể hiện chi tiết Mã NPL cần lọc nếu có.

Tại cột tổng nhập và tổng xuất muốn xem chi tiết những tờ khai nào nhập nguyên liệu này cũng như xuất nguyên liệu này thì nhấp chọn vào số lượng nhập xuất của từng mã NPL tương ứng sẽ hiển thị ra chi tiết các tờ khai nhập và tờ khai xuất tương ứng với tổng số lượng nhập và xuất đó.

↓ 原辅料:将显示出各合同号,如需查看某份原辅料合同就点击该合同编号.

ľ	ì	海明 <b>贸</b> 易有限公司						中国	9 Công Ty TN⊦	IH May Pie Rich			
ħ	UI \$	蟶 ~	<b>\$</b> 3	50		Danh sách 原辅料 - HĐ: <mark>01HA-PR</mark>							
[	Ŋ	尙可	原复	斜编码	原编科	辺線 〇取浦							
1	0	原辅料 (	R	夏辅料编码 ^	10 10F1	HS编码	计算单位	8xio	意思口	<u>席</u> 存			
1	ਜ	产品		1 HA001	Thùng carton	48192000	PIECES	0.00	0.00	0.00			
e,	ø	机械设备		2 HA002	Dây gút bằng nhựa	39262090	PIECES	0.00	0.00	0.00 (			
	Y	定量		3 HA003	Dây luồn	56090000	PIECES	0.00	0.00	0.00			
	i.			4 HA004	Dây thất lưng bằng da tổng hợp	42033000	PIECES	0.00	0.00	0.00			
l	≝	進山散天単		5 HA005	Dây viên trang trí	58079000	METRES	999.98	995.75	4.23			
ι	ſ	出口报关单		6 HA006	Mắt cáo	83089090	PIECES	0.00	0.00	0.00			

如需筛选出某个原辅料编码就输入该原辅料编码或者原辅料品名后点击筛选键,之后系统将显示筛选出的该原辅料编码详细信息.

在总计进口和总出口想查看是哪些报关单进口此类原料,哪些出口报关单出此 类产品即点击相应的原辅料编码的进出数量,将显示出进出口报关单细节及相应的 进出口总数.

**4** Materials: Show the list of Contract, click on any contract to find the list of Materials of that contract.

Proc	essing ~	Ret	turn	Danh sách I	Material - HĐ:				
D)	Contract	Marte	rial Code Mate	rial Name Q Filter 2 Rese					
ē	Material <		Marterial Code o	Material Name	HS code	Unit	Total Import	Total Export	Caculate
ಧ	Product	1	EC02	Băng keo các loại (Opp Tape) khố: 1~5"	39199090	METRES	19.049.301.92	1.237.109.55	17.812.192.37
ė	Machinery	2	EC03	Bao nylon các loại (Polybag)	39232910	PIECES	61,669,336.00	9,349,217.58	52,320,118.42
Y	Norms	3	EC04	Bo thun các loại (YOKO)	58089090	PIECES	1,876,408.00	581.76	1,875,826.24
·1·	Import declaration	4	EC06	Dây kéo các loại (Zipper)	96071900	PIECES	21,180,965.00	3,698,886.64	17,482,078.36
	in port decidi di ori	5	EC07	Dây luồn các loại (Drawcord)	58089090	PIECES	8,967,590.00	1,734,405.33	7,233,184.67
①	Export declaration	6	EC08	Dây treo nhãn các loại (Tag,pin)	39262090	PIECES	74,016,093.00	10,429,795.24	63,586,297.76
Impo	ort Process Export 🛛 🗸 🗸	7	EC09	Dây trang trý các loại (Drawstring	58079000	METRES	23,924,941.80	2,309,853.00	21,615,088.80
_		8	EC10	Giãy các loại (paper) khổ:5~40"	48041900	то	34,749,008.00	4,619,877.36	30,129,130.64
e	Material	9	EC11	Hình Miếng trang trý (Emblem)	58079000	PIECES	551,500.00	0.00	551,500.00
G	Im-Export by period	10	EC12	Mực in vải (ink)	29215900	KILO-GRAMMES	408.11	21.28	386.83
ਜ਼	Product	11	EC13	Kẹp các loại (clip, clip size)	39262090	PIECES	10,723,112.00	1,366,098.51	9,357,013.49
$\nabla$	Norm by matorial	12	EC14	Keo, dựng các loại (Gel Interlining) khố:10~30"	59039000	PIECES	0.00	0.00	0.00

In order to find out any materials, you just type the Material Code or Name of Material into the typing area before the Filter Button. It will show you detailed information of the Material.

In Total Imports and Total Export column, you can find the detailed information of the export and import declarations that used to import or export this material. To do that, you just click on the number of Import and Export of that this material.

Sản phẩm: Muốn xem sản phẩm của hợp đồng gia công nào thì chọn hợp đồng gia công đó

A	CÔNG TY TNHH THƯƠNG MẠI HẢI MINH     O Công Ty TNHH May Pie Rich ~													
Loại	hình Gia Công	~												
Ŋ	Hợp đồng		Mã N	PL										
ē	Nguyên phụ liệu			Mő CD A	Tân Cin Dhím	DIJT	Mãuc	Logi Càn Dhấm	Tổng Vuật					
ц.	Sản phẩm	<	1	15VE1312	áo Thun Polo Nam (Size: S.M.I. XI. XXI.)	PIECES	61102000		1 532 00					
ė	Máy móc thiết bị		2	15VF1353	Áo Thun Polo Nam (Size:S,M,L,XL,XXL)	PIECES	61102000	Quần áo các loại	768.00					
Y	Định mức		3	15VF1357	Áo Thun Polo Nữ (Size:8,10,12,14,16,18)	PIECES	61102000	Quần áo các loại	1,022.00					
	Từ khai Nhân khẩu		4	16VA0407	QUẦN BÉ GÁI (Size:2T,3T,4T)	PIECES	61046200	Quần áo các loại	6,318.00					
<b>⊻</b>			5	16VA0408	QUẦN BÉ GÁI (Size:4,5,6,6X)	PIECES	61046200	Quần áo các loại	6,042.00					
企	Tờ khai Xuất khẩu		6	16VA0427	VÁY BÉ GÁI (Size:2T,3T,4T)	PIECES	61044200	Quần áo các loại	2,703.00					
Loại	hình SXXK	~	7	16VA0428	VÁY BÉ GÁI (Size:4,5,6,6X)	PIECES	61044200	Quần áo các loại	2,619.00					

Muốn coi chi tiết danh sách các tờ khai xuất cho từng mã sp thì nhấp chọn tại dòng tổng xuất của mã sản phẩm muốn coi

Â	海明 <b>贸</b> 易有限公司								ΦΞ	O Công Ty TNH	HH May Pie	
hui	裡 ·	《返	٥			产品 - 合同: <b>01H</b>	A-PR					
Ŋ	尙	原鍼	编码	原编科	Q 过滤	<b>〇</b> 取消						
٦	原辅料	R	产品编码 ^	产品		_	计算单位	HS编码	产品组	1	袋豆口	
Ħ	产品 (	1	HRT5121N	ÁO THUN NỮ (Size:80,85,90)			PIECES	61099030	Quần á	io các loại	3,715.00	>
₿	机械设备	2	HRT5320C	ÁO THUN NỮ (Size:80,85,90)			PIECES	61099030	Quần á	áo các loại	6,431.00	
Y	定量	3	HRT5320D	ÁO THUN NỮ (Size:80,85,90)			PIECES	61099030	Quần á	io các loại	3,958.00	
		4	HRT5320I	ÁO THUN NỮ (Size:85,90,95)			PIECES	61091020	Quần á	io các loại	6,458.00	
۳	進山放天甲	5	HRT5320K	ÁO THUN NỮ (Size:85,90,95)			PIECES	61091020	Quần á	io các loại	2,939.00	
ſ	出口报关单	6	MRT52107	ÁO THUN NAM (Size:95,100,105,110)			PIECES	61091010	Quần à	io các loại	2,000.00	

➡ 产品:如需查看某份加工合同的产品即点击该加工合同编号.

如需查看出口报关单上各个产品编码的详细信息即点击该产品编码的总出口栏.

ለ → 神明贸易有限公司								中国	\varTheta Công Ty TNHH May Pie Rich 🗸
加工类型	¥ < 退					出口	I报关单 - SP: <mark>HRTS</mark>	121N	
	x	报关单	注册日期	类型编码	海关编码	数量	单价		
<b>一</b> 原辅料	:	301122892250	16/12/2016	E52	47NF	3,715.00	11.50		*
気 产品	<								

## **4 Product:** Click on any processing contract to find its product list.

Proce	essing ~	Ke Re	turn	Product list - Contract: <b>0</b>	9-2014/ECVN			
ርን	Contract	Marte	rial Code	Material Name Q Filter C Reset				
đ	Material	x	Product code ^	Product Name	Unit	HS code	Product type	Total Export
Ę.	Product <	1	543232-1R	áo thun nam(Size:S,M,L,XL,XXL)	PIECES	61099020	Quần áo các loại	1,605.00
ģ	Machinery	2	PA30084	áo thun nữ(Size:XS,S,M,L)	PIECES	61099020	Quần áo các loại	3,002.00
Y	Norms	3	PA30084-1	áo thun nữ(Size:XS,S,M,L,XL)	PIECES	61099020	Quần áo các loại	0.00
lei	Import declaration	4	PA30084-2	áo thun nữ(Size:S,M,L,XL)	PIECES	61099020	Quần áo các loại	3,192.00
		5	PA30084-3	áo thun nữ(Size:1X,2X,3X)	PIECES	61099020	Quần áo các loại	608.00
企	Export declaration	6	PA30084-4	áo thun nữ(Size:XS,S,M,L,XL)	PIECES	61099020	Quần áo các loại	0.00

Click on the number of Total Export of any Product code to find its detail list of export declarations.

Máy móc thiết bị: Dùng để coi máy móc thiết bị có trong từng hợp đồng, cách xem tương tự như đối với sản phẩm

Loại	hình Gia Công Ý	<b>く</b> Q	uay lại	Danh sách Máy móc thiê	ít bị - HĐ: <mark>09-2</mark>	014/ECVN				
Ŋ	Hợp đồng	Mã 1	В	Tên TB Q. Lọc 🛛 🔁 Bồ lọc						
٦	Nguyên phụ liệu	G	Mã TB 🗸	Tên Thiết Bi	ÐVT	Mã HS	Tổng Nhập	Tổng Xuất	Cân Đối	
ភ	Sản phẩm	×.	MYDT	Máy xả dây thun tự động:(AML-55 Machine Tech fighter Automatic Elastic	CETC	94709020	0.00	0.00	0.00	*
ψ	Máy móc thiết bị 🔹 🔇			ring robot with camera)	3013	01/30330	0.00	0.00	0.00	
γ	Định mức	2	ARM35	Máy đóng gói	PIECES	84229090	0.00	0.00	0.00	

**4** 机械设备:用于查看每份合同的机械设备,查看方法如同查看产品方法。

	Cong ty TNHH	Dệt May Eclat v	iệt Nam (DNCX)
15/ECVN			
HS编码	总進口	急出口	薜
34229090	0.00	0.00	0.00
H	5/ECVN 5/培研 4229090	5/ECVN 5編日 总進口 4229090 0.00	5/ECVN S端同

**4** Machinery, Equipment: show the list of machine and equipment used in each contract. The use of this application is the same as Product column.

K Ret	turn	Danh sách Máy móc thiết	bị - HĐ:				
Machi	ine code	Machine Name <b>Q</b> Filter <b>2</b> Reset					
x	$\operatorname{Machine} \operatorname{code} \wedge$	Machine Name	Unit	HS code	Total Import	Total Export	Caculate
1	ARM35	Máy đóng gói	PIECES	84229090	0.00	0.00	0.00
2	MXDT	Máy xả dây thun tự động:(AML-55 Machine Tech fighter Automatic Elastic ring robot with camera)	SETS	84798930	0.00	0.00	0.00

## **Định mức:** Chọn hợp đồng cần xem cho đinh mức của mỗi mã sản phẩm

Loại	hình Gia Công 🛛 🗸 🗸	<b>く</b> Qu	uay lại		Danh sa	ách Địn	h mức sả	n phẩm g	;ia công - HĐ: <mark>09-20</mark> '	14/ECVN			
Ŋ	Hợp đồng	Mã S	p		Tên SP	Mã SP	_	_	Tên SP		Q Lọc 🖸 🕄 Đ	Bỏ lọc	
٥	Nguyên phụ liệu	x	🕅 Mã SP Tên Sản l		n Phẩm		ÐVT	Mã NPL	Tên Nguyên Phụ Liệu	ÐVT NPL	Định Mức	Tý Lệ	Ð.Mức Chung
ត្ត	Sản phẩm Máy mác thiết bị	1	VA30456-3R	HTS:610 nữ(Size:	04632006;Cat.648;quần thun :XS,SM,MD,LG,XL)		PIECES	EC02	Băng keo các loại (Opp Tape) khố: 1~5"	METRES	1.524	1	1.539240
Y V	Định mức 🔨	2	VA30458-3	HTS:610 nữ(Size:	04632006;Cat.648;quần thun :XS,SM,MD,LG,XL)		PIECES	EC02	Băng keo các loại (Opp Tape) khố: 1~5"	METRES	0.05926	1	0.059853
⊎	Tờ khai Nhập khẩu	3	VA30448-1W	HTS:610 nữ(Size:	02302010;Cat.635;áo khoác :XS,SM,MD,LG,XL)		PIECES	EC02	Băng keo các loại (Opp Tape) khố: 1~5"	METRES	0.07338	1	0.074114
♪	Tờ khai Xuất khẩu	4	VA30448-2	HTS:610 nữ(Size:	02302010;Cat.635;áo khoác :XS.SM.MD.LG.XL)		PIECES	EC02	Băng keo các loại (Opp Tape) khố: 1~5"	METRES	0.07338	1	0.074114
Loại	hình SXXK ×	5	5         VA30448-2W         nữ(Size:XS,)		02302010;Cat.635;áo khoác :XS,SM,MD,LG,XL)		PIECES	EC02	Băng keo các loại (Opp Tape) khổ: 1~5"	METRES	0.07338	1	0.074114

## ↓ 定量:点击合同相应的产品编码。

Â	海明贸易有限公司								中国	] 🕑 Côn	g Ty TNH	H May Pie Rich
加工	类型 ~	<返	0			定	量: 01HA	-PR				
Ŋ	合同	产品编	扁码	产品	产品编码		;	<u>ż</u> п	Qj	<b>波 2</b> 取消	á	
D	原辅料	Ģ	产品编码	≠₽.		计算单位	<b>厄辅料</b>	<b>眉</b> 辅料	盾辅料 Unit	<b>\$</b> #	消费	廿同字母
ਸ਼	产品	1	HRTS121N	ÁO THUN NỮ (Size:80,85,90)		PIECES	HA005	Dây viên trang trí	METRES	0.098446	/#@ 0	0.098446
¢	机械设备	2	HRTS320C	ÁO THUN NỮ (Size:80,85,90)		PIECES	HA005	Dây viên trang trí	METRES	0.097966	0	0.097966
γ	定量 〈	3	HRTS320I	ÁO THUN NỮ (Size:85,90,95)		PIECES	HA036	Våi 100%cotton	SQUARE METRES	1.221649	3	1.258298
⊎	進口报关单	4	HRTS320K	ÁO THUN NỮ (Size:85,90,95)		PIECES	HA036	Våi 100%cotton	SQUARE METRES	1.256044	3	1.293725

<b>〈</b> ii	0			定量: 01H	A-PR				
HRT	5121N	)	产品编码		产品	Q		ŧ.	
x	产品编码	产品	计算机	飽 <b>原朝</b> .	原辅料	厦辅料 Unit	定量	涌费	共同定量
1	HRTS121N	ÁO THUN NỮ (Size:80,85,90)	PIECE	S HA005	Dây viên trang trí	METRES	0.098446	0	0.098446
2	2 HRTS121N	ÁO THUN NỮ (Size:80,85,90)	PIECE	s haoao	Vải 61 % POLY 34 % COTTON 5% SPANDEX	SQUARE METRES	0.384823	3	0.396368
3	HRTS121N	ÁO THUN NỮ (Size:80,85,90)	PIECE	S HA041	Vải 64 % POLY 36 % COTTON	SQUARE METRES	1.417974	3	1.460513

## **4** Norm: Click on the contract to find the Norms of each Product code.

Re	turn			Norm	list:						
Produ	ict code	Product Name	Product code		Product N	lame	Filter 🛛 🕄 R	eset			
x	Product code	Product Name		Unit	Marte	Material Name	Marterial Unit	Norms	Loss	Common norm	
1	VA30878-1	HTS:6104630000;Cat.648;quần thu nữ(Size:XS,S,M,L,XL,2XL,3XL,4X)	n	PIECES	EC02	Băng keo các loại (Opp Tape) khổ: 1~5"	METRES	0.01584	1	0.015998	^
2	VA30876-25	quần thun nữ(Size:XS,S,M,L,XL,2XL,3	XL,4X)	PIECES	EC02	Băng keo các loại (Opp Tape) khổ: 1~5"	METRES	0.03566	1	0.036017	
3	VA30877-1	HTS:6104630000;Cat.648;quần thu nữ(Size:XS,S,M,L,XL,2XL,3XL,4X)	n	PIECES	EC02	Băng keo các loại (Opp Tape) khổ: 1~5"	METRES	0.03566	1	0.036017	
4	VA30877-1H	HTS:6104630000;Cat.648;quần thu nữ(Size:XS,S,M,L,XL,2XL,3XL,4X)	n	PIECES	EC02	Băng keo các loại (Opp Tape) khổ: 1~5"	METRES	0.03566	1	0.036017	
5	VA30875-25	quần thun nữ(Size:XS,S,M,L,XL,2XL,3	XL,4X)	PIECES	EC02	Băng keo các loại (Opp Tape) khổ: 1~5"	METRES	0.01855	1	0.018736	
6	VA30876-1	HTS:6104630000;Cat.648;quần thu nữ(Size:XS,S,M,L,XL,2XL,3XL,4X)	n	PIECES	EC02	Băng keo các loại (Opp Tape) khổ: 1~5"	METRES	0.03566	1	0.036017	

## Từ khai nhập khẩu: Chọn hợp đồng để xem tất cả các từ khai nhập khẩu cho hợp đồng đó

Loại	hình Gia Công 🛛 🗸 🗸	< 0	)uay lại				Dan	h sách tờ khai n	hập khẩu - Hợ	ợp đồng: 10-2015/I	ECVN		
ß	Hợp đồng	Số t	ờ khai		🗸 Xanh	n 🔽 Và	ing 🔽	Đỏ Q Loc	C Bồ lọc				
न	Nguyên phu liêu				_	_							
		#	Số TK	Nhá	Ngày Đ	Mã HQ	Mã	Vận Đơn	Trạng thái	Số HĐTM	Ngày HĐ	Luồ	Ngày Thông Qu
ਸ਼	Sản phẩm	1	1012536647		07/02/20	47NG	E15		Đã thông quan	TX17020004	06/02/2017	Xanh	07/02/2017
<b></b>	Máy móc thiết bị	2	1012382256		20/01/20	47NG	E15		Đã thông quan	6080000354/17	18/01/2017	Xanh	20/01/2017
Y	Đinh mức	3	1012386744		20/01/20	47NG	E15		Đã thông quan	11414	19/01/2017	Vang	20/01/2017
		4	1012390164		20/01/20	47NG	E15		Đã thông quan	01/GT-ECVN/2017	20/01/2017	Xanh	20/01/2017
⊎	Tờ khai Nhập khẩu 🔨 🔨	5	1012398991		20/01/20	47NG	E15		Đã thông quan	TX17010047	19/01/2017	Xanh	20/01/2017
⊥	Tờ khai Xuất khẩu	6	1012375731		19/01/20	47NG	E15		Đã thông quan	6080000290/17	16/01/2017	Xanh	19/01/2017
Loai	hình SXXK ~	7	1012332318		17/01/20	47NG	E15		Đã thông quan	TX17010018	16/01/2017	Xanh	17/01/2017
		8	1012332356		17/01/20	47NG	E15		Đã thông quan	SNL17010001	12/01/2017	Xanh	17/01/2017
ē	Nguyên phụ liệu	9	1012316126		16/01/20	47NG	E15		Đã thông quan	6080000236/17	13/01/2017	Xanh	16/01/2017
G	Nhập xuất theo kỳ	10	1012257501		12/01/20	47NG	E15		Đã thông quan	6080000168/17	11/01/2017	Xanh	12/01/2017
=	Cảo phẩm	11	1012239071		11/01/20	47NG	E15		Đã thông quan	TX17010008	10/01/2017	Xanh	11/01/2017
	San phan	12	1012222390		10/01/20	47NG	E15		Đã thông quan	6080000120/17	09/01/2017	Xanh	10/01/2017
Y	Định mức theo NPL	13	1012196162		09/01/20	47NG	E15		Đã thông quan	608000046/17	05/01/2017	Xanh	09/01/2017
		14	1010106104		00/01/20	47010	E15		D 2 4h 2 m mmm	10070	07/01/2017	Maria	11/01/2017

Để lọc ra các thông tin chi tiết cần coi: như số tờ khai gõ vão số tờ khai rồi ấn vào biểu tượng lọc

Muốn lọc các tờ khai luồng xanh, luồng vàng hay luồng đỏ bằng quy tắc stick vào là lọc theo điểu đó bỏ stick là không lọc.

Â	海明 <b>贸</b> 易有限公司										4	Ξ	🕑 Công Ty TNH	H May Pie Rich
加工学	塑 ~	<b>\$</b> j						進口	报关单 - 合同: <mark>09/2</mark>	2016/SW-PR				
Ŋ	合同	报关	单		✓ 绿	✔黄	✔红	Q 过滤	₿ 取消					
D	原辅料	#	报关单	分裂	注册日	海关	类	提货单	状态	发票号码	发票日期	分类	清关日期	
ਸ਼	产品	1	1012579986		10/02/20	47NF	E21		Đã thông quan	01/SW-PR	09/02/2017	Xanh	10/02/2017	
ÿ	机械设备	2	1011117397		03/11/20	47NF	E21		Đã thông quan	12/SW-PR	31/10/2016	Vang	04/11/2016	
γ	定量	3	1010009101		22/08/20	47NF	E23		Đã thông quan	23/SW-PR	20/08/2016	Vang	31/08/2016	
Ju		4	1009649645		27/07/20	47NF	E21		Đã thông quan	11/SW-PR	23/07/2016	Vang	29/07/2016	

**4 进口报关单:**单击合同号以查看该合同的所有进口报关单。

筛选需查看的详细信息:比如输入报关单号后点击筛选.

如需筛选绿色,黄色或红色通道报关单则点击插入筛选,不插入为不筛选。

**4** Import declaration: Click the contract to see all of its import declarations

Proc	essing ~	Return     Import declaration List - Contract:											
ů –	Contract	De	claration No		Green	Vello	w 🔽	Red <b>Q</b> Filter	C Reset				
	回 Material		Declaration No	Bra	Register	Cust	For	Bill of lading	Status	Invoice No	Invoice d	Clas	Clearance date
ਸ 	Product	1	101291670760		06/03/2017	47NG	E11	OLC-043307	Đã thông quan	10603025	03/03/2017	Xanh	06/03/2017
₿.	Machinery	2	101291679750		06/03/2017	47NG	E11	311 424 6310	Đã thông quan	31092381252	03/03/2017	Xanh	06/03/2017
Y	Norms	3	101291763860		06/03/2017	47NG	E11	440 559 4911	Đã thông quan	87002085239	03/03/2017	Xanh	06/03/2017
	Import declaration	4	101291676140		06/03/2017	47NG	E11	744 092 5741	Đã thông quan	5019311	03/03/2017	Xanh	06/03/2017
		5	101291110650		04/03/2017	47NG	E11	OLGHCM17030002	Đã thông quan	900110412	26/02/2017	Xanh	04/03/2017
Ľ	Export declaration	6	101291093630		04/03/2017	47NG	E11	SHHON17269789H	Đã thông quan	K17-02011	23/02/2017	Xanh	04/03/2017
Impo	ort Process Export 🛛 🗸	7	101291192330		04/03/2017	47NG	E15		Đã thông quan	HK/17-0303	03/03/2017	Xanh	04/03/2017
	Matorial	8	101291193030		04/03/2017	47NG	E15		Đã thông quan	SP-1069882	28/02/2017	Xanh	04/03/2017
e	Maleilai	9	101290808140		04/03/2017	47NG	E11	SHHON17269789N	Đã thông quan	TKUG17020774	23/02/2017	Xanh	04/03/2017
G	Im-Export by period	10	101290872430		04/03/2017	47NG	A12	7209 4360 9918	Đã thông quan	ACI-720943609918	28/02/2017	Xanh	04/03/2017
ਜ਼	Product	11	101289842400		03/03/2017	47NG	E11	445 644 2513	Đã thông quan	IS170330152	02/03/2017	Xanh	03/03/2017
	Norm by material	12	101289829320		03/03/2017	47NG	E11	781 580 1453	Đã thông quan	4041306989	01/03/2017	Xanh	03/03/2017
ľ	Norm by material	13	101289834700		03/03/2017	47NG	E11	445 655 3253	Đã thông quan	2966295	01/03/2017	Xanh	03/03/2017

To clarify the detailed information of any declarations, type the number of declarations into the box of filter section.

In order to select green, yellow or red lines by sticking on is clarifying or sticking again to unselect.

- **Từ khai xuất khẩu:** Chọn hợp đồng để xem tất cả các từ khai xuất khẩu cho hợp đồng đó mọi thao tác cũng giống như từ khai nhập khẩu.
- **4 出口报关单:**点击合同以查看该合同的全部出口报关单,操作方式同查看进口报关单方式.
- **Export declaration**: all of the steps are the same as above Import Declaration.

3.2. Loại hình SXXK và Loại hình Chế xuất 生产出口类型和出口加工型.

• Nguyên phụ liệu:Xem tổng tồn của từng Mã NPL và nhấp vào mã nguyên phụ liệu (chữ màu đó) thì sẽ thể hiện ra chi tiết các tờ khai nhập cho mã NPL đó

Â	CÔNG TY TNHH TH	IƯƠN	IG MẠI HẢI I	O CTY TNHH N	MAY MAC UNITED SWEE	THEARTS VIET NAM 🗸		
Loại	hình Gia Công 🛛 🗸 🗸	SXX						
ወ	Hợp đồng	Mã N	IPL	Tên NPL	Q Lọc 🛛 🔁 Bỏ lọc			
٥	Nguyên phụ liệu	x	Mã NPL 🔨	Tên NPL		MãHS	ÐVT	Tôn
ជ	Sản phẩm	1	AJK001	áo jacket bán thà	ành phẩm vải 100% polyester	62029300	PIECES	Chưa thanh khoản 🔺
₿	Máy móc thiết bị	2	BOX001	Hộp Nhựa (170x1	100)mm	39231090	PIECES	Chưa thanh khoản
V	Định mức	3	BOX002	Hộp Nhựa (170x1	Hộp Nhựa (170x180)mm		PIECES	Chưa thanh khoản
ľ	Dimmuc	4	BUC001	Đầu dây nịt		39262090	PIECES	Chựa thanh khoản
⊎	Tờ khai Nhập khẩu	5	BUC001	Đầu dây nịch		39262090	PIECES	6,013.26
ſ	Tờ khai Xuất khẩu	6	CAR001	Thùng carton		48192000	PIECES	Chua thanh khoản
1!		7	CAR001	Thùng carton		48192000	PIECES	Chưa thanh khoản
Loại	ninn SXXK V	8	CLI001	Kẹp các loại		39262090	PIECES	Chưa thanh khoản
٦	Nguyên phụ liệu 💦 🕻	9	CLI001	Kẹp các loại		39262090	PIECES	Chưa thanh khoản

# ➡ 原辅料:需查看每个原辅料编码的总库存量即点击原辅料编码(红色字)后将显示出 该原辅料编码的报关详细信息.

Â	海明贸易有限公司				中国	CTY TNHH M	Y MAC UNITED SWEET	HEARTS V
加工	类型 ~	生产	出口类型-原	<b>萬</b> 料				
Ŋ	命	原輔	编码	原编科 Q 过滤 C 取消				
٦	原辅料	R	原辅料编码 ^	互辅料		HS编码	计算单位	
ਸ਼	产品	1	AJK001	áo jacket bán thành phẩm vải 100% polyester		62029300	PIECES	不计算
Ö	机械设备	2	B0X001	Hộp Nhựa (170x100)mm		39231090	PIECES	不计算
÷		3	BOX002	Hộp Nhựa (170x180)mm		39231090	PIECES	不 <mark>计算</mark>
Ŷ	定重	4	BUC001	Đầu dây nịt		39262090	PIECES	不计算
⊎	進口报关单	5	BUC001	Đầu dây nịch		39262090	PIECES	6,013.26
<u>.</u> ۴.	出口报关单	6	CAR001	Thùng carton		48192000	PIECES	不计算
		7	CAR001	Thùng carton		48192000	PIECES	不 <mark>计算</mark>
生产	出口类型 、 、 、 、 、 、 、 、 、 、 、 、 、 、 、 、 、 、 、	8	CL1001	Kęp các loại		39262090	PIECES	不计算
0	原辅科 《	9	CLI001	Kęp các loại		39262090	PIECES	不计算
			004004	nt.12-			015050	7.147

**Material**: show total inventory of each Material code. Click on any Material code (in red) to find its detailed list of import declaration

Proc	essing ~	Imp	ort Process Exp	ort - Material			
ርን	Contract	Mart	erial Code Mate	erial Name Q Filter C Reset			
Ø	Material	x	Marterial Code ^	Material Name	HS code	Unit	Quantity left
ਜ	Product	1	BAD	ố bi	84821000	PIECES	Not been caculated
₿	Machinery	2	bangchuyen	Băng chuyên trên máy ép keo	70199090	PIECES	Not been caculated
$\nabla$	Norms	3	BARRIER	Barrier bảo vệ đầu quây	44152000	PIECES	Not been caculated
		4	BÐ	Bàn để bằng sắt	73269099	PIECES	Not been caculated
⊻	Import declaration	5	BDD	Bộ đỡ dao bằng thép	73269099	PIECES	Not been caculated
£	Export declaration	6	BDK	Bàng điều khiến	85371099	PIECES	Not been caculated
		7	BH	Bàn hút	85164090	SETS	Not been caculated
Impo	rt Process Export v	8	BKD	Ruy bằng in mã vạch wax110mmx300m	96121090	ROLL	Not been caculated
٦	Material <	9	BON	Bộ nguồn	85044019	PIECES	Not been caculated
6	Im-Export by period	10	BR	Bơm đầu	84131900	PIECES	Not been caculated
	Desiduat	11	ВТ	bánh trượt bộ mài dao	73269099	PIECES	Not been caculated

- **NPL-Đơn giá:** dùng phục vụ để tham chiếu trị giá xuất xứ và mã hs sau khi đổ file excel theo cấu trúc *(theo file đính kèm)* **原辅料-单价:**转换成 excel 档之后(随附件档),用于对照产地产品价值及 HS 编码。
- **4** Material Unit price: it's used to reference original value and HS code by upload excel file according to form.
- Nhập xuất trong kỳ: Nhập vào khoảng thời gian muốn xem tổng tờ khai nhập, tổng tờ khai xuất và tồn trong kỳ. Nhập vào số lượng tờ khai nhập hoặc tờ khai xuất sẽ thể hiện ra danh sách chi tiết các tờ khai nhập và tờ khai xuất.

Å	CÔNG TY TNHH THƯƠNG MẠI HẢI MINH Q CTY TNHH MAY MAC UNITED SWEETHEARTS VIET NAM ~												
Loại	hình Gia Công 🛛 🗸 🗸	SXX	(K - Nhậ	p xuất t	ồn								
ርን	Hợp đồng	01/0	1/2016	31/	03/2016 Không hiến thị ngu	ıyên liệu không p	vhát sinh nhập xuất trong k	ỳ <b>Q</b> , Tính toá	n				
Ø	Nguyên phụ liệu	x	Mã HQ	Mã NPL	Tên NPL	Mã HS	ÐVT	Tổng Nhập	Tống Xuất	Cân Đối 🔿			
ਜ਼	Sản phẩm	1	47NG	THEM001	Chỉ các loại	55081090	METRES	0.00	276,381.45	-276,381.45 🔺			
₿	Máy móc thiết bị	2	47NG	LAB001	Nhãn các loại (labels)	58079000	PIECES	0.00	42,765,42	-42,765.42			
$\nabla$	Định mức	3	47NG	VKPM005	Vái polyester các loại (Khổ 57-59")	55121900	METRES	2,150.67	29,231.23	-27,080.56			
	Dimme	4	47NG	DTT001	Dây trang trí các loại	58079000	YARDS	0.00	24,318.09	-24,318.09			
⊸	Tờ khai Nhập khẩu	5	47NG	HAN001	Thẻ bài	48219090	PIECES	0.00	12,238.17	-12,238.17			
_î^i	Tờ khai Xuất khẩu	6	5 47NG	LAB003	Nhãn các loại (Sticker)	48219090	PIECES	0.00	8,143.63	-8,143.63			
		7	7 47NG	DRA001	Dây luôn	58089090	PIECES	0.00	6,096.36	-6,096.36			
Loại	ninn SXXK	8	47NG	VKPM006	Vái polyester các loại (Khổ 60-63")	55121900	METRES	0.00	3,282.13	-3,282.13			
٩	Nguyên phụ liệu	9	47NG	TAG001	Dây bấm thẻ các loại	39262090	PIECES	0.00	2,047.27	-2,047.27			
G	Nhập xuất theo kỳ <	10 47NG VKPM004 Vái polyester các loại (K		Vái polyester các loại (Khổ54-56'')	55121900	METRES	0.00	1,647.49	-1,647.49				
ಕ	Sản phẩm	11	47NG	VNDM001	VắI dựng các loại	59039000	METRES	0.00	349.69	-349.69			

本期内进口:输入需查看的本期内某时间段总进口报关单,总出口报关单和总库存量。
输入进口或出口报关数量系统将显示出进口和出口的详细报关内容.

ñ	海明 <b>贸</b> 易有限公司							Ф 🖪 🕒 СТҮ ТМН	H MAY MAC UN	ITED SWEETHE	ARTS VIET NAM
加工	<u></u> <sup>火</sup> 민 ~	生产	出口类	型 - 按周	期进出口						
ß	合同	01/0	/2016		31/03/2016	隐藏原辅料	不使用道口,出口	Q 计算			
ē	原辅料		海关编码	原制料	<u>10</u> (64)		HS编码	计算单位	2MD	820 820	廣存 へ
ਜ	产品	1	47NG	THEM001	Chi các loại		55081090	METRES	0.00	276,381.45	-276,381.45
ö	机械设备	2	47NG	LAB001	Nhãn các loại (labels)		58079000	PIECES	0.00	42,765.42	-42,765.42
÷		3	47NG	VKPM005	Vái polyester các loại (Khố 57-59'') 5		55121900	METRES	2,150.67	29,231.23	-27,080.56
Y	定量	4	47NG	DTT001	Dây trang trí các loại		58079000	YARDS	0.00	24,318.09	-24,318.09
₫	進口报关单	5	47NG	HAN001	Thẻ bài		48219090	PIECES	0.00	12,238.17	-12,238.17
. <b></b> .	出口据装饰	6	47NG	LA8003	Nhăn các loại (Sticker)		48219090	PIECES	0.00	8,143.63	-8,143.63
	00/kX+	7	47NG	DRA001	Dây lườn		58089090	PIECES	0.00	6,096.36	-6,096.36
生产	出口类型 ~	8	47NG	VKPH006	Vái polyester các loại (Khố 60-63'')		55121900	METRES	0.00	3,282.13	-3,282.13
ē	原辅料	9	47NG	TAG001	Dây bắm thẻ các loại		39262090	PIECES	0.00	2,047.27	-2,047.27
0	120120000	10	47NG	VKPM004	Vái polyester các loại (Khố54-56")		55121900	METRES	0.00	1,647.49	-1,647.49
0			10004001	vit data sista		50000000	METTER	0.00	240.60	240.60	

**Import and export in the period:** Type period of time that you want to see import-export declarations and inventory in that period. Click on total import or export of any Material code to show the detailed list of import-export declarations.

01/01	/2016	31/	12/2016 Hide materials that	not be used to i	import or export in period	<b>Q</b> Caculate		
x	Customs	Marteria	Material Name	HS code	Unit	Total Import	Total Export	Caculate ^
1	47NG	ÐNBN	Đầu nối bằng nhựa	39229090	PIECES	0.00	0.00	0.00
2	47NG	BÐ	Bản để bằng sắt	73269099	PIECES	0.00	0.00	0.00
3	47NG	BAD	ổ bi	84821000	PIECES	0.00	0.00	0.00
4	47NG	bangch	Băng chuyền trên máy ép keo	70199090	PIECES	0.00	0.00	0.00
5	47NG	BARRIER	Barrier bảo vệ đầu quầy	44152000	PIECES	0.00	0.00	0.00
6	47NG	BDD	Bộ đỡ dao bằng thép	73269099	PIECES	0.00	0.00	0.00
7	47NG	BDK	Bảng điều khiển	85371099	PIECES	0.00	0.00	0.00
8	47NG	BH	Bàn hút	85164090	SETS	0.00	0.00	0.00
9	47NG	BKD	Ruy bằng in mã vạch wax110mmx300m	96121090	ROLL	0.00	0.00	0.00
10	47NG	BON	Bộ nguồn	85044019	PIECES	0.00	0.00	0.00

#### Import Process Export - Im-Export by period

Sản phẩm: Tại mỗi mã sản phẩm (mã sp) có thể xem được các tờ khai xuất nào xuất cho sản phẩm đó. Xem định mức cấu thành nên sản phẩm đó ở mũi tên trỏ ở đầu dòng.....

#### 👚 CÔNG TY TNHH THƯƠNG MẠI HẢI MINH

Loại	hình Gia Công 🛛 🗸 🗸	SX)	XK - I	Danh mục	sản phẩm				
ርን	Hợp đồng	Mã	SP	Т	fên SP	Q Lọc 🛛 🔁 Bỏ lọc			
٦	Nguyên phụ liệu		x	Mã SP 🔨	Tên Sản Phẩm		ÐVT	Mã HS	Mã HQ
ਸ਼	Sản phẩm	Þ	1301	Y6228A	áo Trẻ Em		PIECES	61043990	47NG ^
ÿ	Máy móc thiết bị	Þ	1302	Y6228B	áo Trẻ Em		PIECES	61043990	47NG
Y	Đinh mức	Þ	1303	Y6283A	áo Trẻ Em		PIECES	61043990	47NG
		Þ	1304	Y6241A	áo Trẻ Em		PIECES	61043990	47NG
⊻	Tơ khai Nhập khau	Þ	1305	Y6249B	áo Trẻ Em		PIECES	61043990	47NG
仚	Tờ khai Xuất khẩu	Þ	1306	Y6295A	áo Trẻ Em		PIECES	61043990	47NG
Loai	hình SXXK	Þ	1307	Y6315A	áo Trẻ Em		PIECES	61043990	47NG
		Þ	1308	Y6315B	áo Trẻ Em		PIECES	61043990	47NG
ē	Nguyên phụ liệu	Þ	1309	Y6361A	áo trẻ em		PIECES	61043990	47NG
G	Nhập xuất theo kỳ	Þ	1310	Y6363A	áo trẻ em		PIECES	61043990	47NG
Ħ	Sản phẩm 🛛 🖌	Þ	1311	¥6367A	áo trẻ em		PIECES	61043990	47NG
			1010	VCDODA	1 - 1 - 1		DIFCEC	C1042000	4700

➡ 产品:根据每种产品编码可查出,哪些报关单是为该产品申报出口的,可在箭头指向 处查看构成产品的定量.

ñ	海明贸易有限公司						中国	🗉 😲 СТҮ ТМНН	I MAY MAC UN	TED SWEETHEA	RTS VIET NAM
hur	樊型 ~	生 <b>产</b>	出口类	型-按周	期进出口						
ß	6 <b>1</b>	01/01	/2016		31/03/2016	隐藏原辅料不使用	100. YO	Q 计算			
ē	原辅料		海关编码	原辅料	原辅料	HS	iii) 计算	建立	\$ <b>2</b> 0	STO DTS	库存 ^
ਜ	产品	1	47NG	THEM001	Chi các loại	5508	1090 MET	RES	0.00	276,381.45	-276,381.45
Ö	机械设备	2	47NG 🔇	LAB001	Nhãn các loại (labels)	5807	9000 PIEC	CES	0.00	42,765.42	-42,765.42
		3	47NG	VKPM005	Vải polyester các loại (Khố 57-59")	5512	21900 MET	RES	2,150.67	29,231.23	-27,080.56
Ŷ	定重	4	47NG	DTT001	Dây trang trí các loại	5807	9000 YAR	DS	0.00	24,318.09	-24,318.09
⊉	進口报关单	5	47NG	HAN001	Thẻ bài	4821	19090 PIEC	CES	0.00	12,238.17	-12,238.17
ı <b>ث</b> ،	出口报关单	6	47NG	LAB003	Nhãn các loại (Sticker)	4821	19090 PIEC	CES	0.00	8,143.63	-8,143.63
		7	47NG	DRA001	Dây luồn	5808	9090 PIEC	CES	0.00	6,096.36	-6,096.36
生产	出口类型 、	8	47NG	VKPM006	Vải polyester các loại (Khổ 60-63")	5512	21900 MET	RES	0.00	3,282.13	-3,282.13
2	原辅料	9	47NG	TAG001	Dây bấm thẻ các loại	3926	2090 PIEC	CES	0.00	2,047.27	-2,047.27
6	按周期进业口 <b>《</b>	10	47NG	VKPM004	Vải polyester các loại (Khố54-56")	5512	21900 MET	RES	0.00	1,647.49	-1,647.49
9	い 技問期进出口 く	11	47NG	VNDM001	Váľ dưng các loại	5903	19000 MET	RES	0.00	349.69	-349.69

Product: Click on any material code to find the list of export declarations for that material. Click on the Pointer at the first column of the table to find the norms for that material.

Pr	Product list											
Pr	oduct co	de	Product N	ame	<b>Q</b> Filter	C Reset						
	x	Product code	^	Product Name						Unit	H5 code	Customs code
Þ	1	001		Ao jacket						PIECES	82158965	47NG
Þ	2	016709-A		Quần Short						PIECES	61043990	47NG
Þ	<	021779-A		Quần Short						PIECES	61043990	47NG
Þ	4	022019-A		Quần Short						PIECES	61043990	47NG
Þ	5	022138-A		Quần Short						PIECES	61043990	47NG
Þ	6	022139-A		Quần dài						PIECES	61043990	47NG
Þ	7	022140-A		Quần dài						PIECES	61043990	47NG
Þ	8	022144-A		Quần dài						PIECES	61043990	47NG
Þ	9	022201-A		Quần Short						PIECES	61043990	47NG
⊳	10	022203-A		Quần áo thể thao	<b>b</b>					PIECES	61043990	47NG
⊳	11	022207-A		Quần dài						PIECES	61043990	47NG

**Định mức theo NPL:** Thể hiện các mã nguyên phụ liệu, muốn tìm một mã nguyên phụ liệu gõ vào mã nguyên phụ liệu và ấn vào nút lọc

	👚 CÔNG TY TNHH THƯƠNG MẠI HẢI MINH										
Loại l	hình Gia Công 🛛 🗸 🗸	SXXK	( - Định mức	sảr	n phẩm xuất khẩu						
ወ	Hợp đồng	Mã NPL Tên 1		Tên N	IPL Q Lọc 🛛 C Bỏ lọc						
ē	Nguyên phụ liệu	x	Mã <u>NPL</u>		Tên NPL						
ਜ਼	Sản phẩm	1	BUC001		Đầu dây nịch						
₿	Máy móc thiết bị	2	CARU01		Thùng carton						
		3	DRA001		Dây luồn						

▲ 原辅料定量:体现各个原辅料编码,需寻找某个原辅料编码时即输入该原辅料编码
 及点击筛选.

		海明 <b>贸</b> 易有限公司					
	加工参	类型 ~	生产	出口类型 - 按原	辅料定量		
	മ	合同	原轴料	编码	原辅料	Q 过滤	<b>○</b> 取消
	ð	原辅料	R	原辅料编码	原辅料		
	ਸ਼	产品	1	BUC001	Đầu dây nịch		
	ė	机械设备	2	CAR001	Thùng carton		
			3	DRA001	Dây luồn		
1	¥	走里	4	DTT001	Dây trang trí các loại		
	⊸	進口报关单	5	DTTM001	Dây trang trí các loại		
	ı <b>↑</b> .	出口报关单	6	HAN001	Thẻ bài		
			7	LAB001	Nhãn các loại (labels)		
	生产5	七口类型 ~	8	LAB003	Nhãn các loại (Sticker)		
	T	原辅料	9	OPP001	Băng keo các loại		
	$\sim$		10	POL001	Bao nylon các loại		
	Э	G 按周期进出口		SNA001	Nút các loại		
	ਸ਼	え 产品		TAG001	Dây bấm thẻ các loại		
	Y	按原辅料定量 <	13	TCLM001	Thun các loại		

**4** Material Norm: Type material code in to the box and click on Filter to find the Material

Import Process	Export - Norm	by material
----------------	---------------	-------------

Marte	rial Code Mat	erial Name Q Filter 2 Reset
x	Marterial Code	Material Name
1	BUC001	Đầu dây nịch
2	CAR001	Thùng carton
3	DRA001	Dây luồn
4	DTT001	Dây trang trí các loại
5	DTTM001	Dây trang trí các loại
6	HAN001	Thẻ bài
7	LAB001	Nhãn các loại (labels)

Nhấp chọn từng mã nguyên phụ liệu sẽ thể hiện ra danh sách các sản phẩm dùng mã nguyên phụ liệu đó

*	CÔNG TY TNHH TH	ƯƠN	g mại hải	MINH	🙁 сту	′ ТМНН М				
Loại	Loại hình Gia Công V Quay lại Danh sách sản phẩm - NPL: BUC001 - E									
ርን	Hợp đồng		Mã CD	Theo	DUT	Mã HO				
回	Nguyên phụ liệu	1	AIRA	161.54	PIECES	47NG				
ਜ	Sản phẩm	2	QUINZEE		PIECES	47NG				
ė	Máy móc thiết bị	3	RW02548-5		PIECES	47NG				
$\nabla$	Định mức	4	RW30553		PIECES	47NG				
-	Dimmac	5	RW30553-B		PIECES	47NG				
ц.	Tờ khai Nhập khẩu	6	RW30570		PIECES	47NG				
企	Tờ khai Xuất khẩu	7	RW30633-A		PIECES	47NG				
		8	RW30633-D		PIECES	47NG				
Loại	ninn SXXK ~	9	RW30643-A		PIECES	47NG				
ē	Nguyên phụ liệu	10	SUN SHOWER		PIECES	47NG				
6	Nhập xuất theo kỳ	11	SWAMP		PIECES	47NG				
_		12	SWAMP-1		PIECES	47NG				
ਜ	Sản phẩm	(K)(*								
$\nabla$	Diph mức theo NDL									

点击原辅料编码将显示出使用该原物料编码的各类产品名单.

<b>^</b>	海明 <b>贸</b> 易有限公司					中国	ר ידס 😌	INHH MAY M/
加工	类型 ~	< 週	0		 产品 - 原辅料: BUC00	1 - Đầu dây	nich	>
D)	合同		<b>东</b> 县 徐嗣	立旦		24	83 (d) (t)	有关的现
٦	原辅料	1	AIRA			PIE	ECES	47NG
ਜ	产品	2	QUINZEE			PIE	ECES	47NG
ë	机械设备	3	RW02548-5			PI	ECES	47NG
~		4	RW30553			PIE	ECES	47NG
Y	定里	5	RW30553-B			PI	ECES	47NG
Ł	進口报关单	6	RW30570			PIE	ECES	47NG
.↑.	出口报关单	7	RW30633-A			PIE	ECES	47NG
		8	RW30633-D			PIE	ECES	47NG
生产	七口类型~~	9	RW30643-A			PIE	ECES	47NG
ē	原辅料	10	SUN SHOWER			PIE	ECES	47NG
5	体画物理中ロ	11	SWAMP			PIE	ECES	47NG
G	1KIONANGTICI	12	SWAMP-1			PIE	ECES	47NG
ਸ	产品	K						
Y	按原辅料定量 <							

Click on any Material code to show the list of Product that used this material.

K Ret	turn	Product list - Marteria BUC001 -	Đầu dây nịch	>			
x	Product code	Product Name	Unit	Customs code	Norms	Loss	Common norm
1	AIRA		PIECES	47NG	2	1	2.02
2	QUINZEE		PIECES	47NG	2	1	2.02
3	RW02548-5		PIECES	47NG	2	1	2.02
4	RW30553		PIECES	47NG	2	3	2.06
5	RW30553-B		PIECES	47NG	2	1	2.02
6	RW30570		PIECES	47NG	2	1	2.02
7	RW30633-A		PIECES	47NG	2	1	2.02
8	RW30633-D		PIECES	47NG	2	1	2.02

**Tờ khai nhập khẩu:** Có rất nhiều điều kiện để lọc, mặc định hiển thì tất cả tờ khai nhập trong vòng 30 ngày, muốn lọc theo điều kiện nào thì chọn điều kiện tương ứng như: số tờ khai, vận đơn, hợp đồng thương mại, luồng xanh, vàng, đỏ lọc ngày hôm nay, trong vòng 10 ngày hay tất cả, có thể kết hợp nhiều điều kiện cùng lọc.

Vd: lọc ra luồng đỏ trong vòng 10 ngày: bằng cách nhấp chọn 10 ngày và stick chọn đỏ, bỏ stick vàng và xanh.

Loại hình Gia Công 🛛 🗸	Loạ	i hì	nh chế xu	ất - D	anh sá	ch tờ	khai	nhập khẩu						
🖸 Hợp đồng	Số tò	(khai		Vận ở	Vận đơn			ΓM	Q Lo	c 🕄 🕄 Bồ lọc	🗌 Hôm nay	01	0 ngày ( 30 ngày	🔿 Tất cả
🖻 Nguyên phụ liệu		Xanl	h 🔽 Vàng 📘	Ðỏ	96 2									
🛒 Sản phẩm		x	Số TK	Nhá	Ngày Đ	Mã HQ	Mã	Vận Đơn	Trạng thái	Số HĐTM	Ngày HĐ	Luồ	Ngày Thông Qu	
🛡 Máy móc thiết bị	Þ	1	1012545449		09/02/20	47NG	E11	OLGHCM17010248	Đã thông quan	00131694	09/01/2017	Xanh	09/02/2017	*
$\nabla$ at $i$	Þ	2	1012559388		09/02/20	47NG	E15		Đã phân luồng	VT10445	06/02/2017	Vang	16/01/2017	
A Đinu mực	Þ	3	1012559342		09/02/20	47NG	E11		Đã thông quan	24#2016	23/01/2017	Xanh	09/02/2017	
🚽 🛛 Tờ khai Nhập khẩu	Þ	4	1012561086		09/02/20	47NG	E11	VIS-605257	Đã thông quan	10602011	07/02/2017	Xanh	09/02/2017	
🖞 Tờ khai Xuất khẩu	Þ	5	1012566216		09/02/20	47NG	E11	562 268 7044	Đã thông quan	F170200146	06/02/2017	Xanh	09/02/2017	
	Þ	6	1012566242		09/02/20	47NG	E11	588 279 5015	Đã thông quan	4041296311	07/02/2017	Xanh	09/02/2017	
Loại hình SXXK Ý	Þ	7	1012543462		08/02/20	47NG	E11	CTOHCM1701422	Đã thông quan	10601043	24/01/2017	Xanh	08/02/2017	
🖻 Nguyên phụ liệu	Þ	8	1012544968		08/02/20	47NG	E11	232 015 2671	Đã thông quan	4041295929	06/02/2017	Xanh	08/02/2017	
	Þ	9	1012545043		08/02/20	47NG	E11	519 428 5320	Đã thông quan	INV-HK10129494	14/01/2017	Xanh	08/02/2017	

**廿口报关单**:有许多筛选条件,默认显示 30 天内所有的进口报关单,需要按哪 个条件筛选就选择相应的条件如:报关单号,海运提单号,贸易合同,绿色,黄色,红色通 道,今天内,10 天内或者全部,可以同时选择多种条件筛选.

提醒:筛选 10 天内红色通道报关单:点击选择 10 天及插入选红色,放弃黄色及绿色。

Â	海明 <b>贸</b> 易有限公司									中国	O CTY TNH	I MAY MAC	UNITED	SWEETHEARTS \	VIET NAM
加工学	型 ~	生	☎出	□ <b>类</b> 型 - 進	口报注	单									
Ŋ		报	单		提货	é			]	<b>Q</b> 过	遠 C 取消		)10Ŧ	<b>0</b> 30₹ 0AII	<mark>▼</mark> 绿
٥	原辅料		黄	<mark>✓</mark> 红											
ជ	产品		x	报关单 ∨	分裂	注册日期	海关	<b>类</b>	提货单	状态	发票号码	发票日期	分类	清美日期	
Ü	机械设备	Þ	1	1012792379		24/02/20	47NG	E31	4680820690	Đã thông quan	20170223	23/02/2017	Xanh	24/02/2017	
Ŷ	定量	⊳	2	1012531741		07/02/20	47NG	E31	SE17010047	Đã thông quan	GU01-017-2/018-1 /019-1/020-1	24/01/2017	Xanh	07/02/2017	

**Import declaration:** there are many conditions to clarify; it defaults to showing all import declarations within 30 days; if you want to clarify any condition, choose the corresponding condition, example: account number, bill, commercial contract, green-yellow-red line clarify within 10 days or all, you can combine lots of conditions to clarify.

Example: filter red line within 10 days: click on 10 days, select red, unselect yellow and green.

Decl	Declaration No Bill of		Bill of lading			Contra	t 🔤	🕽 Filter	Reset 💦 Today	🗌 10 days	03	0 days 🔵 All	✓ Green
<b>~</b>	Yellow	🖌 🔽 Red								_			
	x	Declaration No	v Bra	Register	Cust	For	Bill of lading	Status	Invoice No	Invoice d	Clas	Clearance date	
Þ	1	101279237950		24/02/2017	47NG	E31	4680820690	Đã thông quan	20170223	23/02/2017	Xanh	24/02/2017	
Þ	2	101253174150		07/02/2017	47NG	E31	SE17010047	Đã thông quan	GU01-017-2/018- 1/019-1/020-1	24/01/2017	Xanh	07/02/2017	

 Tò khai xuất khẩu: thao tác cũng giống như chức năng tờ khai nhập khẩu 出口报关单:操作方式如同进口报关单.

## Export declaration: all of the steps are the same as Import declaration

#### 3.3. Loại hình khác 其他类型 Other forms

- Tờ khai nhập khẩu: Thao tác giống các chức năng tờ khai nhập khẩu trên 进口报关单:操作方式及职能同以上进口报关单方式.
   Import declaration: same as above
- Tờ khai xuất khẩu: Thao tác giống các chức năng tờ khai xuất khẩu trên 出口报关单:操作方式及职能同以上出口报关单方式.
   Export declaration: Same as above
- **4. Kết xuất dữ liệu ra file excel:** ở tất cả các màn hình mà nhìn thấy biểu tượng 导出数据到 **excel** 档:所有屏幕上都有显示图标.



Nhấp vào thì tất cả dữ liệu đã lọc sẽ đổ vào file excel thường thì biểu tượng này sẽ nằm ở tiêu đề của cột đầu tiên

点击已经筛选的所有数据导入文档的图标通常位于第一列的图标。

**Export data to excel:** In all of the screen, there is a excel icon on top – left hand side of the table, Click on Excel icon to export current information.

Im	port	Process	Expor	t - Impo	rt deo	larat	tion								
Dec	Declaration No Bill of lading		Sale	Sale Contract			🕽 Filter	Reset OToday	0 10 days	03	0 days 🔷 All	Green			
~	Yellov	v 🔽 Red											_		
(	x	Declaration No	√ Bra	Register	Cust	For	Bill of lading		Status	Invoice No	Invoice d	Clas	Clearance date		
⊳	$\mathbf{}$	10127923795	0	24/02/2017	47NG	E31	4680820690		Đã thông quan	20170223	23/02/2017	Xanh	24/02/2017		*
⊳	2	10125317415	D	07/02/2017	47NG	E31	SE17010047		Đã thông quan	GU01-017-2/018- 1/019-1/020-1	24/01/2017	Xanh	07/02/2017		

## 5. Đăng xuất khỏi hệ thống 登出系统

Nhấn vào nút đăng xuất bên góc tay phải dưới mũi tên cạnh tên công ty để đảm bảo không có cá nhân nào đăng nhập vào hệ thống nếu không có mật khẩu.



点击旁边的公司名称的箭头下方注销按钮的右上角,以确认在没有密码的情况下没有人登录系统。



Log out the system: click on the narrow icon on top right screen, and then click on "log out". This is to insure that anyone cannot log in system unless they have password



#### 6. Tính năng mới:新功能 New function

Sau khi chốt tồn năm 2016 sau báo cáo BC 15 của Quý khách hàng chính xác, công Ty Hải Minh sẽ cập nhật thêm tính năng tồn đầu kỳ chính là tồn cuối của năm 2016, nhập xuất tồn và tồn cuối kỳ theo từng thời điểm tại chức năng Nhập xuất trong kỳ để quý khách hàng luôn biết chính xác lượng tồn.

确认客户的 BC15 报告准确后,结清 2016 年库存量后,海明公司将更新增加 初期库存量为 2016 年末期库存量,进按本期内进出口每个时间段更新进出库存量 及末期库存以便客户了解正确的库存量。

After fixing inventory 2016, Hai Minh will update "beginning inventory 2017" data which is ending inventory of 2016. Import, export, inventory information from time to time in order to customer can exactly track inventories.

Noi nhận 接收者: - Khách hàng (để thông báo); 客户(以通报形式); - Bộ phận XNK (để thực hiện); 进出口部门(以执行方式); - Bộ phận IT (để thực hiện); IT 部门(以执方式) - Lưu:VT, HM. 保存: VT,海明



## CTY TNHH THƯƠNG MẠI HẢI MINH 海明贸易责任有限公司 Hai Minh Trading and Forwarding Co., LTD

# PHIẾU ĐĂNG KÝ NGƯỜI SỬ DỤNG 使用人登记单 (Registration Form)

Tên công ty 公司名: (Company name)
Ðja chỉ 地址: (Address)
Tên người dùng 使用人姓名:
Bộ Phận 部门: (Dep't)
Email 邮件地址:
ĐiệnThoại 电话: (Phone) (Chức vụ, Ký tên, đóng dấu)
(职务,签字,盖章)

(Position, sign, stamp)